

United Way of the Columbia-Willamette

phục vụ các quận hạt Clark, Clackamas,
Multnomah và Washington



United Way làm việc để tạo cơ hội cho những người có nhu cầu nhiều hơn cả trong cộng đồng của chúng ta bằng cách chú trọng đến những vấn đề căn bản mà tất cả chúng ta đều cần đến: giáo dục, lợi tức và y tế. Tất cả chúng ta đều chiến thắng khi trẻ em thành công trong học đường, gia đình có tài chánh vững vàng và mọi người đều khỏe mạnh. Mục tiêu của chúng tôi là sáng tạo những thay đổi lâu dài để ngăn ngừa những vấn đề ngay khi mới xảy ra. Chúng tôi mời quý vị tham gia vào sự thay đổi. Cùng đoàn kết với nhau, chúng ta có thể gây hy vọng và xây dựng cộng đồng vững mạnh. Đó là ý nghĩa của SỰ SỐNG ĐOÀN KẾT.

Thành thật cảm ơn những Cộng Tác Viên của Cornerstone, các hãng đã bảo đảm tài trợ những chi phí cao cho United Way, 100% tiền tặng của quý vị sẽ cung cấp về nơi ở, thực phẩm, công việc làm, và giúp đỡ những người nghèo ở ngay tại đây trong vùng bốn Quận Hạt.

Tặng, Tư Vấn, Tình Nguyện, SỐNG ĐOÀN KẾT
Tìm hiểu thêm tại www.unitedway-pdx.org.

100% số tiền tặng của quý vị sẽ được đầu tư vào cộng đồng địa phương!

☐ Ngân Khoản đóng cho
United Way thông thường
\$ _____



☐ Mục Tiêu Đầu Tư của Tôi

Đặt mục tiêu về số tiền tăng dữ của tôi vào những chương trình trực tiếp biểu lộ ưu tiên của cộng đồng sau đây:

\$ _____ Lợi Tức

- Những dịch vụ để bảo vệ sự lạm dụng quý vị cao niên
- Những dịch vụ huấn nghệ, việc làm
- Nhà ở rẻ tiền, an toàn và hỗ trợ dịch vụ cho những trẻ em và gia đình vô gia cư

\$ _____ Y Tế

- Chăm y viện cho những người không có bảo hiểm
- Bệnh tâm thần và xì ke
- Phòng ngừa bạo hành trong gia đình

\$ _____ Giáo Dục

- Chăm sóc và giáo dục sớm
- Những chương trình sau giờ học
- Giáo dục và hỗ trợ phụ huynh

☐ Xin đánh dấu vào ô này, nếu quý vị KHÔNG muốn chúng tôi chuyển tên của quý vị đến cơ quan hoặc chương trình quý vị đã chọn.

☐ Tôi muốn được công nhận tiền tặng của tôi là cao (\$1000+).

Tin Tức dành cho Người Tài Trợ

Những tin tức đã cung cấp chỉ được sử dụng để công nhận hợp lệ sự đóng góp của quý vị TRONG MỤC ĐÍCH THUẾ VỤ. United Way sẽ KHÔNG BAO GIỜ bán, cho thuê hoặc trao đổi tin tức về quý vị. Sự hỗ trợ của quý vị rất có ý nghĩa đối với chúng tôi.

Xin viết kiểu CHỮ IN theo Anh Ngữ (Mẫu tự La Mã)

Thư Điện Tử (Email)

Ông/Bà/Cô

Tên

Chữ Lót

Họ

Địa chỉ

Thành Phố

Tiểu Bang

Số Bưu Cục

Số điện thoại tại Sở Làm

Số điện thoại tại Tư Gia

Xin ký tên để cho phép sử dụng tiền tặng.

Chữ ký

Ngày

Phương Pháp Thanh Toán

☐ Tổng số Đóng Góp theo Sô Lương
(mỗi kỳ trả lương)

\$ _____ x _____ = \$ _____
(số tiền tặng/kỳ trả lương) (số kỳ trả lương/năm) (tổng số tiền tặng hàng năm)

Tổng số tiền tặng theo sô lương phải tương ứng với số tiền ghi trong ô từ thiện.

☐ Tiền Mặt \$ _____

☐ Chi Phiếu \$ _____

Viết chi phiếu cho United Way

☐ Thẻ Tín Dụng \$ _____

Visa / MasterCard / AmEx (ghi một loại)

Thẻ Tín Dụng Số #

Ngày hết hạn _____

Những Thắc Mắc Thường Được Nêu Ra

Điều gì làm cho United Way khác với những hội từ thiện khác?

Đa số các tổ chức y tế và xã hội đưa ra một nguyên nhân hoặc một lãnh vực cần quan tâm. United Way chú trọng đến một phạm vi rộng lớn có tương quan nhu cầu và nền tảng của nguyên nhân. United Way khác hơn nhiều một tổ chức gây ngân khoản. Chúng tôi cũng tận hiến để bảo đảm đầu tư vững chắc những số tiền tặng và thành quả. United Way nghiên cứu và lượng giá nhu cầu của cộng đồng và hoạt động để phát triển chính sách về y tế và xã hội trong khu vực và chiến lược để giải quyết các vấn đề địa phương. United Way kiểm tra sự tiến hành của các dự án được cấp ngân khoản và báo cáo cho những người tài trợ. Chúng tôi cũng tuyển và huấn luyện các tình nguyện viên cho các cơ quan bất vụ lợi và cung cấp những nơi có tình nguyện viên trong lãnh vực quản trị và trợ giúp kỹ thuật, huấn luyện và sự lãnh đạo hội đồng quản trị.

Nếu tôi không nghĩ là tôi có khả năng hiến tặng?

Bằng cách sử dụng chương trình trừ trên sổ lương của United Way, quý vị có thể đầu tư ngay cả số tiền nhỏ trong mỗi kỳ trả lương, và sẽ thấy số tiền tặng tăng lên đáng kể vào cuối năm. Sự đầu tư của quý vị phối hợp với hàng ngàn người khác sẽ thấy ảnh hưởng thực tế, có thể đo lường được trong cộng đồng. Chỉ cần đóng góp \$5 một tháng có thể thay đổi đời sống!

Tôi có thể chỉ định số tiền tặng của tôi cho một cơ sở bất vụ lợi riêng biệt hoặc một cộng tác viên khác trong cộng đồng được không?

Được. Qua cơ quan United Way of the Columbia-Willamette quý vị có thể cho bất cứ tổ chức bất vụ lợi nào có ghi danh miễn thuế 501(c) 3. Tiền tặng của quý vị do United Way chuyển đến một cơ quan, tổng chi phí cũng giống như tặng cho United Way. Tuy nhiên, quý vị nên biết rằng chúng tôi không thể đặt các cơ quan này vào tiêu chuẩn trách nhiệm của chúng tôi, nếu chúng tôi không có liên hệ cung cấp ngân khoản với họ. Cách tốt nhất để tạo một sự khác biệt lớn lao trong cộng đồng của chúng ta là tặng cho United Way.

Tại sao tôi nên tặng tiền cho United Way mà không tặng trực tiếp cho các cơ quan?

Khi quý vị tặng tiền trực tiếp cho một cơ quan, chúng tôi không thể đưa ra giá trị đặc biệt qua kinh nghiệm của United Way áp dụng số tiền tặng của quý vị vào nơi nào có ảnh hưởng lớn trong cộng đồng và chúng tôi không thể kiểm tra hoặc theo dõi kết quả sự đầu tư của quý vị. Tặng cho United Way quý vị có thể nhân hiệu quả số tiền đóng góp của quý vị lên vì chúng tôi có khả năng giúp đỡ các cơ quan nâng cao thêm giá trị số tiền công cũng như tư. Quý vị cũng có thể nêu lên nhiều vấn đề tương quan liên hệ đến trẻ em, y tế và sức khỏe, và phương tiện để có cuộc sống độc lập, thay vì chỉ có một nguyên nhân.

United Way có hỗ trợ chương trình chính trị, đảng phái hoặc ứng cử viên không?

Không. Chúng tôi đầu tư số tiền tặng vào những chương trình xã hội và sáng tạo để giúp dân chúng và củng cố vững mạnh cộng đồng địa phương của chúng ta. Chúng tôi không hỗ trợ các chương trình chính trị của cơ quan và chỉ cấp ngân khoản cho những chương trình cung cấp những dịch vụ riêng biệt cho số dân chúng đã được đặt mục tiêu.